

VERTALING

N. 95 — 180 (94 — 3085)

[C — 27032]

17 NOVEMBER 1994. — Besluit van de Waalse Regering tot omzetting van de graden van niveau 1 binnen de Ministeries. — Errata

In het bovenvermeld besluit van de Waalse Regering, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* nr. 237, van 6 december 1994, blz. 30270, dienen de punten 5° en 6° van artikel 3 te worden gelezen als volgt :

- 5° eerste attaché : graden van rang 12
wetenschappelijke graden van rang B en van rang A;
6° attaché : graden van rang 11
graden van rang 10.

F. 95 — 181 (94 — 3082)

[C — 27031]

17 NOVEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon portant des dispositions d'exécution du statut des fonctionnaires de la Région. — Errata

Dans l'arrêté du Gouvernement wallon susmentionné, publié au *Moniteur belge* n° 237 du 6 décembre 1994 aux pages 30214 et suivantes :

1° le second alinéa de l'article 79 doit se lire comme suit :

« L'ancienneté scientifique acquise par mandat ou par nomination définitive dans les rangs et les degrés qui suivent est assimilée à l'ancienneté de rang acquise dans les rangs figurant en regard :

- rang A : rang A6
rang B : rang A5
rang C : rang A4
degré III : rang A3
degré II : rang A3
degré I : rang A2 ».

2° la date de l'arrêté du Gouvernement wallon cité dans les sous-titres des annexes 2 et 3 doit se lire « 17 novembre 1994 ».

ÜBERSETZUNG

D. 95 — 181 (94 — 3082)

[C — 27031]

17. NOVEMBER 1994. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen des Statuts der Beamten der Region. — Errata

Im oben erwähnten Erlaß der Wallonischen Regierung, der im *Belgischen Staatsblatt* Nr. 237 vom 6. Dezember 1994 auf Seite 30214 und folgenden veröffentlicht worden ist :

1° ist der zweite Absatz von Artikel 79 wie folgt zu lesen :

« Das durch Mandat oder definitive Ernennung in den nachfolgenden Rängen und Dienstgraden erworbene wissenschaftliche Dienstalter wird dem in den daneben angegebenen Rängen erworbenen Dienstalter im Rang gleichgestellt :

- Rang A : Rang A6
Rang B : Rang A5
Rang C : Rang A4
Dienstgrad III : Rang A3
Dienstgrad II : Rang A3
Dienstgrad I : Rang A2 ».

2° ist das in den Untertiteln der Anlagen 2 und 3 angegebene Datum des Erlasses der Wallonischen Regierung als « 17 novembre 1994 » (17. November 1994) zu lesen.

VERTALING

N. 95 — 181 (94 — 3082)

[C — 27031]

17 NOVEMBER 1994. — Besluit van de Waalse Regering houdende uitvoeringsmaatregelen van het statuut van de ambtenaren van het Gewest. — Errata

In het bovenvermeld besluit van de Waalse Regering, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* nr. 237 van 6 december 1994 op blz. 30214 en volgende :

1° dient het tweede lid van artikel 79 te worden gelezen als volgt :

« De wetenschappelijke anciënniteit behaald bij wijze van opdracht of bij vaste benoeming in de volgende rangen en trappen wordt gelijkgesteld met de ranganciënniteit behaald in de rangen die er tegenover vermeld zijn :

- rang A : rang A6
rang B : rang A5
rang C : rang A4
trap III : rang A3
trap II : rang A3
trap I : rang A2 ».

2° dient de datum van het besluit van de Waalse Regering vermeld in de ondertitels van de bijlagen 2 en 3 te worden gelezen als « 17 november 1994 ».